

**● BLAUPUNKT**

**● BLAUPUNKT**

CLRD 30

**Bedienungsanleitung**



**Enjoy it.**

Competence Center Audio  
MAX Power Products GmbH & Co. KG  
Mittlerer Hasenpfad 5  
60598 Frankfurt  
Germany  
[www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de)

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

RADIOWECKER MIT DAB+

**Inhalt**

<b>1. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen! .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Allgemein .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>6</b>
<b>4. Lieferumfang .....</b>	<b>9</b>
<b>5. Geräteübersicht .....</b>	<b>10</b>
<b>6. Aufstellen des Gerätes .....</b>	<b>14</b>
<b>7. Inbetriebnahme .....</b>	<b>14</b>
7.1 Netzanschluss .....	14
7.2 Erstes Einschalten .....	15
<b>8. Bedienung .....</b>	<b>15</b>
8.1 Grundbedienung .....	15
8.2 Einstellungen über das Menü .....	17
8.3 Displaybeleuchtung .....	18
8.4 Uhrzeit und Datum .....	19
<b>9. DAB+ .....</b>	<b>21</b>
<b>10. Radio (FM) .....</b>	<b>24</b>
<b>11. Wecker .....</b>	<b>27</b>
11.1 Wecker einstellen .....	27
11.2 Wecker ausschalten .....	28
11.3 Alarm ausschalten .....	28
11.4 Schlummerfunktion .....	29
<b>12. Programmiertes Ein- und Ausschalten .....</b>	<b>29</b>
<b>13. Ladefunktion für Smartphones .....</b>	<b>31</b>
<b>14. Sonstige Funktionen .....</b>	<b>31</b>
14.1 Ausschalten mit SLEEP .....	31
14.2 Displaysprache .....	32
14.3 Werkseinstellungen .....	32
<b>15. Reinigung .....</b>	<b>33</b>
<b>16. Entsorgen .....</b>	<b>33</b>
<b>17. Problemlösungen .....</b>	<b>34</b>
<b>18. Technische Daten .....</b>	<b>36</b>

**CLRD 30**

**BLAUPUNKT**

## **1. HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!**

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Radiowecker mit DAB+ und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihres Radioweckers mit DAB+ zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten:

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Radiowecker mit DAB+.

<b>Artikel</b>	Radiowecker mit DAB+
<b>Modell</b>	CLRD 30
<b>Manual ID</b>	PO51000838 / PE / 2017
<b>Hersteller</b>	<b>MAX Power Products GmbH &amp; Co. KG</b> <b>Mittlerer Hasenpfad 5</b> <b>60598 Frankfurt am Main   Germany</b>
<b>Web</b>	<a href="http://www.blaupunkt.de">www.blaupunkt.de</a>

## 2. ALLGEMEIN

### **Aufbewahren des Handbuchs**

- Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur so ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät ist ...

- ... ein Gerät der Unterhaltungselektronik.
- ... zum Empfang und zur Wiedergabe von FM- und DAB-Radiosendern und als Wecker geeignet.

Das Gerät ist für den Privatgebrauch bestimmt und für die gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Eine andere Nutzung oder Modifikation ist vom bestimmungsgemäßen Gebrauch ausgeschlossen.

### **Auszeichnungen/Symbole**

Falls erforderlich, finden Sie folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT!** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.


**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

## CLRD 30



- Tasten, die gedrückt werden sollen, werden immer **fett** geschrieben.  
Beispiel: Drücken Sie die Taste **INFO/AMS/AL 1**.
- Informationen im Display werden in *kursiver Schrift (schräger Schrift)* geschrieben. Beispiel: *Suchlauf...* erscheint im Display.
- Handlungsanweisungen mit einer festen Reihenfolge werden immer nummeriert (1., 2., 3. usw.).

### Hinweise zur Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die MAX Power Products GmbH & Co. KG, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und geltenden Vorschriften der RED Richtlinie 2014/53/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der ErP-Richtlinie 2009/125/EG, der Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/ EU und ROHS 2011/65/EU befindet.

Die vollständige Konformitätserklärung und diese Bedienungsanleitung im PDF-Format finden Sie im Internet unter [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de).



Dieses Symbol kennzeichnet das Produkt als Gerät der Schutzklasse II. Geräte mit dieser Schutzklasse verfügen über eine verstärkte oder eine doppelte Isolierung.

### Typenschild

Das Typenschild mit den technischen Angaben befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

### 3. SICHERHEITSHINWEISE



#### **GEFAHR für Kinder und Personen mit Einschränkungen**

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



#### **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit**

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlag. Stellen Sie zum Beispiel keine mit Flüssigkeiten gefüllten Vasen oder Ähnliches auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Beachten Sie die in den technischen Daten angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten in das Gerät.
- Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, sofort den Netzadapter aus der Steckdose ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.



**GEFAHR durch Stromschlag**

- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzkabels, des Netzadapters oder des Gerätes sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse, dem Netzadapter oder dem Netzkabel aufweist.
- Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen. Reparaturen am Gehäuse, am Netzadapter und am Netzkabel dürfen ausschließlich vom Service Center vorgenommen werden.  
Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die bei unserem Service Center erhältlich ist.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie nicht zur Stolperfalle werden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ...
  - ... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
  - ... wenn Sie das Gerät reinigen wollen und
  - ... bei Gewitter.

## **BLAUPUNKT**

## **CLRDRD 30**

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes, es beinhaltet keine zu wartenden Teile! Bei geöffnetem Gehäuse besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Das Gerät ist nach dem Ausschalten nicht vom Netz getrennt.



### **BRANDGEFAHR**

- Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze: Es besteht Brandgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem Regal aufstellen, halten Sie an den Seiten einen Abstand von mindestens 10 cm ein.



### **WARNUNG vor Sachschäden**

- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät einige Stunden ausgeschaltet lassen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um das Gerät. Halten Sie an allen Seiten einen Abstand von mindestens 10 cm ein. Bedecken Sie das Gerät nicht (z. B. durch Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge, usw.).
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein direktes Sonnenlicht darauf fällt.
- Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln be-





## **CLRD 30**

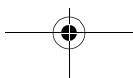
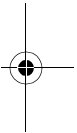
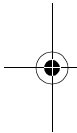


handelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

### **4. LIEFERUMFANG**

- Radiowecker mit DAB+, Modell: CLRD 30
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

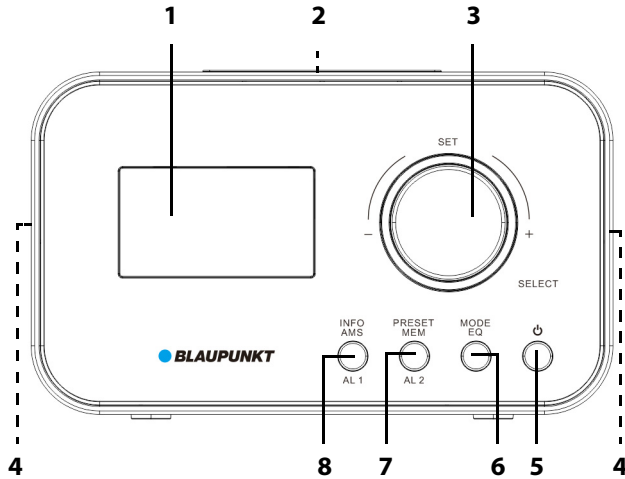


**BLAUPUNKT**

**CLRD 30**

## 5. GERÄTEÜBERSICHT


**Vorderseite**



- 1** Display
- 2 SNOOZE/ SLEEP/ DIMMER**
- Displaybeleuchtung heller/dunkler (DIMMER)
  - Alarm unterbrechen (SNOOZE)
  - DAB/FM: gedrückt halten: Einschlaffunktion aktivieren (SLEEP)
  - Standby: gedrückt halten: automatischen Nachtdimmer ein-/ausschalten

## CLRD 30

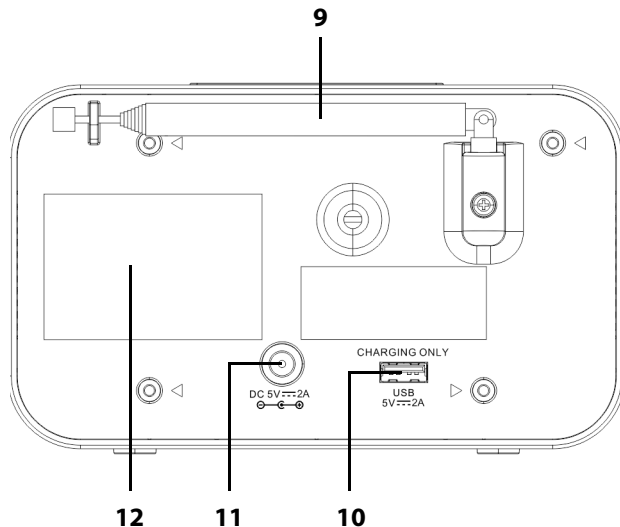


- 3 SET/ SELECT/+/-**
- Drehen: Lautstärke regeln, Frequenz wählen, Auswahl aus Listen/Menüpunkten
  - gedrückt halten: Menü aufrufen
  - im Menü: kurz drücken: Auswahl bestätigen
  - DAB: kurz drücken: Senderliste aufrufen
  - FM: kurz drücken: Frequenzwahl aktivieren
- 4** Lautsprecher
- 5** 
- Gerät ein-/ausschalten (in Standby)
  - FM: gedrückt halten: Tuning-Modus wählen (*Manual/Auto*)
- 6 MODE/EQ**
- kurz drücken: Betriebsart wählen: *FM/DAB*
  - gedrückt halten: Klangeinstellungen aufrufen
- 7 PRESET/ MEM / AL 2**
- DAB/FM: kurz drücken: Programmplatz aufrufen
  - DAB/FM: gedrückt halten: Sender auf einen Programmplatz speichern
  - Standby: kurz drücken: Wecker 2 aktivieren, Weck-Informationen anzeigen
  - Standby: gedrückt halten: Wecker 2 deaktivieren
- 8 INFO/ AMS / AL 1**
- DAB/FM: kurz drücken: eingeblendete Informationen auswählen
  - DAB/FM: gedrückt halten: Sendersuchlauf starten
  - Standby: kurz drücken: Wecker 1 aktivieren, Weck-Informationen anzeigen
  - Standby: gedrückt halten: Wecker 1 deaktivieren

**BLAUPUNKT**

**CLRD 30**

**Rückseite**











- 9** drehbare Teleskopantenne
- 10 CHARGING ONLY** USB-Anschluss zum Laden externer  
**USB 5V 2 A** Geräte (z. B. eines Smartphones)
- 11 DC 5V 2 A** Eingang für den Netzadapter
- 12** Typenschild

**12**

## CLRD 30



### **Symbole im Display**

-  Wecker 1 ist aktiviert;  
Symbol blinkt während des Alarms
-  Wecker 2 ist aktiviert;  
Symbol blinkt während des Alarms
-  DAB+ ist eingeschaltet
-  FM (UKW) ist eingeschaltet
-  SLEEP-Timer ist aktiv
-  Schlummerfunktion (SNOOZE) ist aktiv
-  Die Lautstärke ist stumm geschaltet
-  Empfangsqualität des aktuellen Radiosenders

## 6. AUFSTELLEN DES GERÄTES

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile vollständig.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze oder Feuchtigkeit aus. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes von allen Seiten.
- Starke Magnetfelder, z. B. in Lautsprechern, können den Empfang stören. Probieren Sie ggf. mehrere Standorte für einen fehlerfreien Empfang aus.

## 7. INBETRIEBNAHME

### 7.1 NETZANSCHLUSS

- Stecken Sie den mitgelieferten Netzadapter in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Stecken Sie den kleinen Stecker auf der anderen Seite des Kabels in die Buchse **DC 5V**  $\equiv$  **2 A**. Das Gerät befindet sich jetzt in Standby und zeigt Uhrzeit, Wochentag und Datum an.


#### **HINWEIS:**

Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

## **CLRD 30**



### 7.2 ERSTES EINSCHALTEN

- Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten. Das Gerät schaltet beim ersten Einschalten in die DAB-Funktion und startet einen Suchlauf. Im Display wird *Suchlauf...* eingeblendet. Die gefundenen Sender werden automatisch in der DAB-Senderliste gespeichert. Wenn die Sendersuche abgeschlossen ist, wird der erste Sender in der Liste wiedergegeben.

#### **HINWEIS:**


Beim ersten Einschalten der DAB-Funktion werden automatisch Datum und Uhrzeit synchronisiert.

## **8. BEDIENUNG**

### 8.1 GRUNDBEDIENUNG

#### **Radiowecker ein-/ausschalten**


Nach dem Verbinden des Radioweckers mit der Stromversorgung schaltet sich das Gerät in den Stromsparmmodus (Standby-Betrieb).

- Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten oder auszuschalten (in den Standby-Betrieb).
- Beim ersten Einschalten schaltet das Gerät in die DAB-Funktion, startet einen Suchlauf und synchronisiert automatisch Datum und Uhrzeit (siehe "Erstes Einschalten" auf Seite 15).
- Später schaltet sich das Gerät in der zuletzt gewählten Funktion *FM* oder *DAB* ein.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

### **Betriebsart wählen**

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät kurz die Taste **MODE/EQ**, um zwischen den Funktionen *DAB MODUS* und *FM MODUS* hin- und herzuschalten:
  - *DAB MODUS*: Wiedergabe von DAB+-Radiosendern (siehe "DAB+" auf Seite 21). Im Display erscheint **DAB**.
  - *FM MODUS*: Wiedergabe von UKW-Radiosendern (siehe "Radio (FM)" auf Seite 24). Im Display erscheint **FM**.

### **Lautstärke einstellen**

- Nach dem Einschalten startet das Gerät in der Lautstärke, die beim Ausschalten eingestellt war.
- Regeln Sie die Lautstärke mit dem Drehknopf **SET/SELECT/+/-**.
- Die eingestellte Lautstärke wird im Display angezeigt: *Lautstärke 0, ..., 16* und die Anzahl der Balken symbolisiert die Lautstärke.
- Bei *Lautstärke 0* ist die Lautstärke stumm geschaltet. Im Display erscheint das Symbol .

### **Klangeinstellungen**

Sie haben die Auswahl zwischen folgenden voreingestellten Klangeinstellungen: *Normal, Rock, Flat, Klassik, Pop, Jazz, Bass*.

1. Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **MODE/EQ** gedrückt, bis *Set EQ* und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
2. Drehen Sie den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um eine Klangeinstellung auszuwählen.
3. Drücken Sie auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um die Auswahl zu speichern.



**CLRD 30****8.2 EINSTELLUNGEN ÜBER DAS MENÜ**

Folgende Einstellungen werden über das Menü vorgenommen:

<b>Menüpunkt</b>	<b>Einstellungen</b>
<i>Uhr</i>	- Datum und Zeit manuell einstellen - Datum-Format wählen
<i>Zeit sync.</i>	Synchronisation von Datum und Uhrzeit
<i>Wecker</i>	Weckzeiten 1 und 2
<i>PPRL</i>	programmiertes Ein- und Ausschalten
<i>Helligkeit</i>	Displaybeleuchtung
<i>Sprache</i>	Displaysprache auswählen
<i>Werks-einstellung</i>	Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

**Grundbedienung des Menüs**

1. Um das Menü aufzurufen, halten Sie den Drehknopf **SET/SELECT/+/-** solange gedrückt, bis im Display *Set Menu* und der erste Menüpunkt *Uhr* angezeigt wird.
2. Drehen Sie den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um einen Menüpunkt oder eine Einstellungsmöglichkeit auszuwählen.
3. Drücken Sie auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um den Menüpunkt aufzurufen oder die Auswahl zu speichern.

**HINWEISE:**

- Dieses Vorgehen wird bei den einzelnen Einstellungen in dieser Anleitung nicht erneut beschrieben.
- Nach ca. 10 Sekunden ohne Aktivität wird der Einstellvorgang automatisch abgebrochen.

8.3 *DISPLAYBELEUCHTUNG*

**Helligkeit im Menü einstellen**

Sie können im Menü Einstellungen zur Displaybeleuchtung vornehmen.

1. Wählen Sie den Menüpunkt *Helligkeit*.
2. Im Display erscheint *Zeitabschaltung* und die aktuelle Einstellung. Wählen Sie aus folgenden Einstellungen:

<i>Ein</i>	Die Displaybeleuchtung bleibt immer hell.
<i>5sek / 15sek / 30sek / 45sek / 60sek</i>	Die Displaybeleuchtung ist abgedunkelt und wird bei Tastendruck für die hier gewählte Zeit hell geschaltet. <b>HINWEIS:</b> Bei dieser Einstellung hat der erste Tastendruck oft nur diese Funktion und die Taste muss erneut gedrückt werden.
<i>Aus</i>	Die Displaybeleuchtung bleibt immer abgedunkelt, auch wenn Tasten gedrückt werden.

3. Drücken Sie auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um die Auswahl zu speichern.

**Dimmer**

- Drücken Sie kurz die Taste **SNOOZE/SLEEP/DIMMER**, um die Helligkeit des Displays zwischen 2 Stufen (heller/gedimmt) hin- und herzuschalten.

**HINWEIS:** Diese Funktion ist nicht möglich, wenn im Menüpunkt *Helligkeit* die Funktion *Aus* gewählt wurde.

### **Automatischer Nachtdimmer**

Diese Funktion dimmt automatisch die Displaybeleuchtung nachts in der Zeit von 22:00 bis 4:59.

- Mit jedem Tastendruck wird die Displaybeleuchtung für ca. 10 Sekunden hell geschaltet.
- Sie können diese Funktion ein- und ausschalten:
  - Schalten Sie das Gerät in Standby.
  - Halten Sie die Taste **SNOOZE/SLEEP/DIMMER** gedrückt, bis im Display *Nachtmodus An* (eingeschaltet) oder *Nachtmodus Aus* (ausgeschaltet) erscheint.

## 8.4 UHRZEIT UND DATUM

### **HINWEISE:**

- Im Lieferzustand werden Datum und Uhrzeit automatisch synchronisiert, wenn ein Radiosender eingeschaltet wird, der diese Informationen mitsendet.
- Diese Funktion können Sie im Menüpunkt *Zeit sync.* ausschalten oder verändern.
- Im Menüpunkt *Uhr* können Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen und das Datum-Format wählen.

### **Automatisches Synchronisieren**

1. Wählen Sie den Menüpunkt *Zeit sync.*
2. Im Display erscheint *Zeit sync.* und die aktuelle Einstellung. Wählen Sie aus folgenden Einstellungen:

<i>Aktive Quelle</i>	Das automatische Synchronisieren erfolgt über jede verfügbare Quelle (DAB- und FM-Sender).
<i>über DAB</i>	Das automatische Synchronisieren erfolgt nur über DAB-Sender.

<i>über FM</i>	Das automatische Synchronisieren erfolgt nur über FM-Sender.
<i>Manuell</i>	Das automatische Synchronisieren ist ausgeschaltet. Die manuelle Einstellung der Uhrzeit bleibt erhalten.

3. Drücken Sie auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um die Auswahl zu speichern.

### **Datum und Uhrzeit manuell einstellen**

**HINWEIS:** Einstellungen im Menüpunkt *Uhr* werden auch gespeichert, wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird.

1. Wählen Sie den Menüpunkt *Uhr*.
2. Im Display erscheint *Zeit einstellen* und die aktuell eingestellte Zeit. Nehmen Sie nacheinander folgende Einstellungen vor und bestätigen Sie jeden Schritt durch Drücken von **SET/SELECT/+/-**:

<i>Zeit einstellen</i>	
<i>00:00</i>	die Stunden, die Minuten
<i>Datum einstellen</i>	
<i>DD:MM:YYYY</i>	Wählen Sie das Datumsformat: Tag - Monat - Jahr
<i>MM:DD:YYYY</i>	Monat - Tag - Jahr
<i>01-01-2017</i>	das Jahr, den Monat, den Tag

3. Drücken Sie auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um die Auswahl zu speichern.


## CLRD 30




### 9. DAB+

Digital Audio Broadcasting (DAB) ist ein digitaler Übertragungsstandard für den terrestrischen Empfang von Digitalradio. Das "+" steht dabei für die moderne Übertragung in bester Tonqualität, die zudem Platz lässt für programmbegleitende Zusatzinformationen, wie z. B. Titel und Interpret, Name der Sendung oder Senderinformationen.

#### **DAB-Radio einschalten**

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste  ein.
2. Drücken Sie ggf. kurz die Taste **MODE/EQ**, um die Betriebsart **DAB MODUS** einzuschalten. Im Display erscheint **DAB**.

#### **Empfang verbessern**

- Ziehen Sie die Teleskopantenne ganz aus.
- Probieren Sie verschiedene Positionen aus, um die Empfangsqualität zu verbessern und verändern Sie ggf. den Standort des Gerätes.
- Entfernen Sie ggf. störende Geräte aus der Umgebung.
- Im Display finden Sie zwei Hilfsmittel, um den bestmöglichen Empfang zu finden: das Empfangssymbol  und die Anzeige der Signalstärke (siehe "Informationen im Display" auf Seite 23).

#### **Automatische Sendersuche**

Die automatische Sendersuche sucht alle empfangbaren DAB-Sender und speichert sie in der Senderliste.

- Beim ersten Einschalten schaltet das Gerät automatisch in die DAB-Funktion und führt eine Sendersuche durch. Im Display erscheint *Suchlauf...* Anschließend wird der erste Sender der Liste wiedergegeben.

- Um später erneut einen Suchlauf durchzuführen, halten Sie die Taste **INFO/AMS/AL 1** gedrückt, bis im Display *Suchlauf...* erscheint.

### ***DAB-Sender aus der Senderliste aufrufen***

1. Die DAB-Funktion ist eingeschaltet. Drücken Sie kurz auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**. Im Display erscheint *Senderliste*.
2. Wählen Sie durch Drehen des Drehknopfes **SET/SELECT/+/-** einen Sender aus der Liste.
3. Rufen Sie den Sender mit einem kurzen Druck auf **SET/SELECT/+/-** auf.

### ***DAB-Sender speichern***

Sie können bis zu 32 DAB-Sender aus der Senderliste auf Programmplätzen speichern.

**HINWEIS:** Der Sender, der vorher auf diesem Programmplatz gespeichert war, wird bei diesem Vorgang gelöscht.

1. Rufen Sie den gewünschten DAB-Sender aus der Senderliste auf.
2. Halten Sie die Taste **PRESET/MEM/AL 2** gedrückt, bis im Display *Progr. speichern* erscheint. Es wird ein Programmplatz, z. B. *1*, und (*Leer*) bei einem freien Programmplatz oder der Name des gespeicherten Senders angezeigt.
3. Wählen Sie durch Drehen des Drehknopfes **SET/SELECT/+/-** einen Programmplatz.
4. Speichern Sie den Sender mit einem kurzen Druck auf **SET/SELECT/+/-**. Im Display erscheint z. B. *Vorgabe 1 Gespeichert*.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1. bis 4. für bis zu 32 DAB-Sender. Derselbe Sender kann auch mehrfach programmiert werden.

## CLRD 30



### **Gespeicherte DAB-Sender aufrufen**

1. Um einen gespeicherten Sender aufzurufen, drücken Sie kurz die Taste **PRESET/MEM/AL 2**. Im Display erscheint *Progr. aufrufen*. Es wird ein Programmplatz, z. B. *1*, und der Name des gespeicherten Senders angezeigt.
2. Wählen Sie durch Drehen des Drehknopfes **SET/SELECT/+/-** einen Programmplatz.
3. Mit einem kurzen Druck auf **SET/SELECT/+/-** rufen Sie den Sender auf.

**HINWEIS:** Es dauert einige Sekunden, bis der Sender angezeigt und wiedergegeben wird.

### **Informationen im Display**

Im Display werden Zusatzinformationen eingeblendet. Diese Informationen werden von den Radiosendern übertragen. Es ist möglich, dass die Anzahl der Informationen von Sender zu Sender unterschiedlich ist.

- Obere Zeile: Name des Senders
- Untere Zeile: Uhrzeit und Datum
- Mittlere Zeile: Es können unterschiedliche Informationen eingeblendet werden. Drücken Sie **INFO/AMS/AL 1**, um die Informationen zu wechseln. Es werden folgende Informationen eingeblendet:

DLS (Dynamic Label Segment)	als Text werden eingeblendet: z. B. Name der Sendung, Titel, Interpret, Programmhinweise
Signal:	Signalstärke in %. Gutes Hilfsmittel beim Ausrichten der Antenne oder beim Platzieren des Gerätes.
Programmtyp / PTY	Zeigt ggf. zu welchem Programmtyp der Sender gehört z. B. Sport, News usw.

Multiplex Name	Im digitalen Radio werden Sender zu Einheiten gebündelt. Diese Einheiten heißen Multiplex (z. B. DRN Hamburg).
Frequenz	Der Block und die Frequenz in Megahertz werden angezeigt.
Signalfehler:	Es wird die Fehlerrate angezeigt. Je niedriger die Ziffer, desto besser der Empfang.
<i>xxkpbs / DAB+</i>	Anzeige der Bitrate. Nachrichten und Sprachsendungen haben in der Regel eine niedrigere Bitrate als Musiksendungen.

## 10. RADIO (FM)

### **Radio (FM) einschalten**

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste  $\odot$  ein.
2. Drücken Sie ggf. kurz die Taste **MODE/EQ**, um die Betriebsart *FM MODUS* einzuschalten. Im Display erscheint **[FM]**.

### **Empfang verbessern**

- Ziehen Sie die Teleskopantenne ganz aus.
- Probieren Sie verschiedene Positionen aus, um die Empfangsqualität zu verbessern und verändern Sie ggf. den Standort des Gerätes.
- Entfernen Sie ggf. störende Geräte aus der Umgebung.
- Das Empfangssymbol  $\overline{\text{FM}}$  im Display ist ein Hilfsmittel, um den bestmöglichen Empfang zu finden.



## CLRD 30



### Einzelne Sender suchen

1. Das Radio (FM) ist eingeschaltet. Drücken Sie kurz auf **SET/SELECT/+/-**. Im Display erscheint *Tune (auto)*.
2. Drehen Sie **SET/SELECT/+/-** ein kleines Stück in die gewünschte Richtung. Der nächste empfangbare Sender wird gesucht und wiedergegeben.

**HINWEIS:** Erscheint in Schritt 1 *Tune (manual)*, stellen Sie zunächst den Tuning-Modus auf *Auto*, indem Sie die Taste  $\ominus$  gedrückt halten.

### Sender manuell einstellen

Wenn Sie den Tuning-Modus auf *Manual* einstellen, können Sie die Frequenz in 0,05-Mhz-Schritten manuell einstellen:

1. Das Radio (FM) ist eingeschaltet. Halten Sie die Taste  $\ominus$  gedrückt, bis *Manual* erscheint.
2. Drücken Sie kurz auf **SET/SELECT/+/-**. Im Display erscheint *Tune (manual)*.
3. Stellen Sie durch Drehen von **SET/SELECT/+/-** die Frequenz in 0,05-Mhz-Schritten ein.

**HINWEIS:** Stellen Sie den Tuning-Modus zurück auf *Auto*, indem Sie erneut die Taste  $\ominus$  gedrückt halten.

### Automatische Sendersuche

Die automatische Sendersuche sucht und speichert automatisch bis zu 32 Sender (mit aufsteigender Frequenz) mit ausreichendem Empfang.

- Das Radio (FM) ist eingeschaltet. Halten Sie die Taste **INFO/AMS/AL 1** gedrückt, bis im Display *Suchlauf...* erscheint.

Die Sendersuche beginnt. Bis zu 32 gefundene Sender werden automatisch auf den Programmplätzen *P1* bis *P32* gespeichert.

Nach beendeter Sendersuche wird automatisch der Sender auf dem ersten Programmplatz *P1* wiedergegeben.

### **Gespeicherte FM-Sender aufrufen**

1. Um einen gespeicherten Sender aufzurufen, drücken Sie kurz die Taste **PRESET/MEM/AL 2**. Im Display erscheint *Progr. aufrufen*. Es wird ein Programmplatz, z. B. *1*, und die Frequenz des gespeicherten Senders angezeigt.
2. Wählen Sie durch Drehen des Drehknopfes **SET/SELECT/+/-** einen Programmplatz.
3. Mit einem kurzen Druck auf **SET/SELECT/+/-** rufen Sie den Sender auf.

**HINWEIS:** Der gewählte Sender wird wiedergegeben. Es dauert einige Sekunden, bis das Display zur normalen Anzeige wechselt.

### **FM-Sender manuell speichern**

Mit dieser Funktion können Sie einen ausgewählten Sender manuell auf einem selbst gewählten Programmplatz speichern.

**HINWEIS:** Der Sender, der vorher auf diesem Programmplatz gespeichert war, wird bei diesem Vorgang gelöscht.

1. Stellen Sie den gewünschten FM-Sender ein.
2. Halten Sie die Taste **PRESET/MEM/AL 2** gedrückt, bis im Display *Progr. speichern* erscheint. Es wird ein Programmplatz, z. B. *1*, die Frequenz des gespeicherten Senders oder (*Leer*) bei einem freien Programmplatz angezeigt.
3. Wählen Sie durch Drehen des Drehknopfes **SET/SELECT/+/-** den gewünschten Programmplatz.
4. Speichern Sie den Sender mit einem kurzen Druck auf **SET/SELECT/+/-**. Im Display erscheint z. B. *Vorgabe 1 Gespeichert*.

## 11. WECKER

Sie können zwei verschiedene Weckzeiten einstellen, zu denen Sie sich jeweils entweder durch einen Alarmton oder durch Radio (FM oder DAB) wecken lassen können.

### 11.1 WECKER EINSTELLEN

Die Einstellungen für den Wecker nehmen Sie über das Menü vor.

1. Wählen Sie den Menüpunkt *Wecker*.
2. Im Display erscheint *Wecker <1>* und *Aus* oder aktuelle Einstellungen. Nehmen Sie nacheinander folgende Einstellungen vor und bestätigen Sie jeden Schritt durch Drücken von **SET/SELECT/+/-**:

<1> <2>	Wecker 1 oder 2 auswählen
<i>Inaktiv / Aktiv</i>	Wecker ausschalten/einschalten
<i>Uhrzeit 00:00</i>	Weckzeit: Stunden, Minuten einstellen
<i>Quelle:</i>	Wählen Sie, wie Sie geweckt werden wollen: <i>DAB / FM / Summer</i> (Alarmton)
	Weck-Lautstärke: je mehr Balken eingeblendet sind, desto lauter wird der Wecker. <b>HINWEIS:</b> Beim Einschalten des Weckers steigert sich die Lautstärke in Stufen.
<i>Täglich / Wochenende / Werktage / Sonntag / ... / Samstag / Einmal</i>	Wählen Sie, für welche Wochentage der Wecker gestellt sein soll oder ob der Wecker nur einmalig gestellt werden soll.

<b>Schlummern:</b>	Legen Sie fest, wie lange der Alarm bei Drücken der Taste <b>SNOOZE/SLEEP/DIMMER</b> unterbrochen werden soll: <i>05 / 10 / 15 / 20</i> Minuten (siehe "Schlummerfunktion" auf Seite 29).
--------------------	---

3. Drücken Sie auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um die Auswahl zu speichern. Im Display erscheint *Wecker gespeichert*. Das Display wechselt zur normalen Anzeige. Das Symbol ☞ oder ☞ zeigt an, dass der Wecker aktiviert ist.

#### **HINWEISE:**

- Wenn der FM- oder DAB-Radiobetrieb als Alarm gewählt wurde, werden Sie mit dem zuletzt gewählten Sender geweckt.
- Drücken Sie im Standby-Betrieb kurz die Taste **INFO/AMS/AL 1** oder **PRESET/MEM/AL 2**, um den Wecker 1 oder 2 zu aktivieren und die Einstellungen kurz anzuzeigen.

### **11.2 WECKER AUSSCHALTEN**

1. Der Radiowecker muss sich im Standby-Betrieb befinden. Schalten Sie ihn gegebenenfalls mit der Taste ☐ aus.
2. Halten Sie die Taste **INFO/AMS/AL 1** für Alarm 1 (oder **PRESET/MEM/AL 2** für Alarm 2) gedrückt, bis im Display *Wecker <1>* (oder *<2>*) *Aus* erscheint. Das Display wechselt zur normalen Anzeige. Das Symbol ☞ (oder ☞) wird ausgeblendet.

### **11.3 ALARM AUSSCHALTEN**

- Wenn der Alarm zur eingestellten Zeit ertönt, drücken Sie die Taste ☐. Der Alarm verstummt. Wenn die Weckzeit für mehrere Tage gilt, bleibt der Wecker aktiviert.
- Nach 60 Minuten wird der Alarm automatisch ausgeschaltet.

## CLRD 30



### 11.4 SCHLUMMERFUNKTION

- Wenn Sie im Menü den Wecker einstellen, legen Sie unter *Schlummern* den Zeitraum zwischen 5 und 20 Minuten fest, wie lange der Alarm durch die Schlummerfunktion unterbrochen wird.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE/SLEEP/DIMMER**, um das Wecken (durch Alarmton oder Radio) für die festgelegte Zeit zu unterbrechen. Während der Unterbrechung erscheint im Display das Symbol  $\text{Z}$ .
- Sie können die Schlummerfunktion durch Drücken der Taste  $\odot$  beenden.
- Auch wenn die Schlummerfunktion gerade aktiv ist, wird nach 60 Minuten der Alarm automatisch ausgeschaltet und bleibt für den nächsten Tag aktiviert.

## 12. PROGRAMMIERTES EIN- UND AUS-SCHALTEN

Im Menüpunkt *PPRL* können Sie programmieren, dass ein bestimmter Sender zu einer festgelegten Zeit ein- und wieder ausgeschaltet wird.

1. Wählen Sie den Menüpunkt *PPRL*.
2. Im Display erscheint *Pprl einstell* und *Inaktiv* oder *Aktiv*. Nehmen Sie nacheinander folgende Einstellungen vor und bestätigen Sie jeden Schritt durch Drücken von **SET/SELECT/+/-**:

<i>Inaktiv / Aktiv</i>	Wählen Sie <i>Aktiv</i> , um eine Programmierung vorzunehmen, <i>Inaktiv</i> um eine Programmierung zu deaktivieren.
<i>Start 00:00</i>	Einschaltzeit: Stunden, Minuten einstellen

<i>Stoppen 00:00</i>	Ausschaltzeit: Stunden, Minuten einstellen
<i>Täglich / Wochenende / Werktage / Sonntag / ... / Samstag</i>	Wählen Sie, für welche Wochentage die Programmierung gelten soll.
<i>Quelle:</i>	<i>FM / DAB</i>
<i>DAB: Pprl dab list FM: Frequ.</i>	DAB: Sender aus der Senderliste auswählen  FM: Frequenz einstellen
	Lautstärke: je mehr Balken eingeblendet sind, desto lauter die Wiedergabe.

3. Drücken Sie auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um die Auswahl zu speichern. Der ausgewählte Sender wird zu den gewünschten Zeiten ein- und wieder ausgeschaltet.

**HINWEISE:**

- Wenn sich das Gerät einschaltet, wird die Lautstärke in Stufen erhöht.
- Jede Betätigung einer Taste, z. B. auch das Regeln der Lautstärke, löscht das automatische Ausschalten des Gerätes. Das Gerät bleibt dann eingeschaltet.

## CLRD 30



### 13. LADEFUNKTION FÜR SMARTPHONES

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich eine USB-Buchse zum Laden, z. B. eines Smartphones. Das Laden ist nur möglich, wenn sich der Radiowecker in Standby befindet.

1. Prüfen Sie, ob die technischen Daten des externen Gerätes mit denen des USB-Anschlusses übereinstimmen.
2. Schalten Sie den Radiowecker in Standby.
3. Schließen Sie das Smartphone o. Ä. an die USB-Buchse  
**USB 5V === 2 A** an.

#### HINWEIS:

Beachten Sie, dass dieser USB-Anschluss nur zum Laden eines externen Gerätes geeignet ist. Eine Datenübertragung ist nicht möglich.

### 14. SONSTIGE FUNKTIONEN

#### 14.1 AUSSCHALTEN MIT SLEEP

Mit der Sleep-Funktion können Sie eine Zeit festlegen, nach der sich das Gerät ausschaltet.

1. Das Gerät ist eingeschaltet. Halten Sie die Taste **SNOOZE/SLEEP/DIMMER** gedrückt, bis im Display *Schlafen einstellen* und *Aus* erscheint.
2. Durch kurzes Drücken der Taste **SNOOZE/SLEEP/DIMMER** schalten Sie zwischen *90, 80, ..., 10* Minuten oder *Aus* um. Nach ca. 10 Sekunden erscheint wieder die normale Anzeige und das Symbol . Die Einstellung ist gespeichert. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät aus.

**HINWEISE:**

- Bei aktivierter Sleep-Funktion können Sie die verbleibende Zeit anzeigen, indem Sie die Taste **SNOOZE/SLEEP/DIMMER** erneut gedrückt halten. Sie können die verbleibende Zeit ändern.
- Wenn Sie das Gerät mit der Taste  $\odot$  ausschalten, wird die Funktion beendet.

**14.2 DISPLAYSPRACHE**

Sie können für die Displaysprache zwischen Deutsch, Englisch und Französisch wählen.

1. Wählen Sie den Menüpunkt *Sprache*.
2. Wählen Sie die gewünschte Displaysprache: *Deutsch / English / Französisch*.
3. Drücken Sie auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um die Auswahl zu speichern.

**14.3 WERKSEINSTELLUNGEN**

Sie können den Radiowecker, z. B. bei Störungen, auf die Werkseinstellung zurücksetzen.

**HINWEIS:** Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen gehen alle Einstellungen und gespeicherten Sender verloren.

1. Wählen Sie den Menüpunkt *Werkseinstellung*.
2. Wählen Sie:

<i>Ja</i>	Das Gerät wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
<i>Nein</i>	Der Vorgang wird abgebrochen.

3. Drücken Sie auf den Drehknopf **SET/SELECT/+/-**, um die Auswahl zu bestätigen. Beim Zurücksetzen wird die Software-Version eingeblendet. Das Display wechselt zur normalen Anzeige. Datum und Uhrzeit sind zurückgesetzt.



**CLRD 30**

**BLAUPUNKT**

## 15. REINIGUNG



**GEFAHR!** Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Netz. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.

**VORSICHT:** Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. dürfen nicht verwendet werden, sie können die Oberfläche des Gerätes beschädigen. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

- Falls erforderlich, reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

## 16. ENTSORGEN

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Die Verpackung bewahren Sie nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



Das Gerät darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät muss – gemäß der Entsorgungsrichtlinie 2012/19/EU – einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Kunststoffe und Elektronikteile müssen einer Wiederverwertung zugeführt werden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

## 17. PROBLEMLÖSUNGEN

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



**GEFAHR!** Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren. Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an unser Service-Center.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Ist das Gerät richtig angeschlossen? Überprüfen Sie den Anschluss.
Kein Ton	Ist die Lautstärke herunter geregelt?
Schlechter Radioempfang	- Ist die Teleskopantenne ganz ausgezogen und richtig ausgerichtet? - Befinden sich störende Geräte o.Ä. in der Nähe?
Störgeräusche während des Betriebes	Bei evtl. auftretenden Störgeräuschen entfernen Sie ggf. Mobiltelefone, Tablets oder andere Geräte mit Funkwellenbetrieb aus der näheren Umgebung des Radioweckers.
Unerklärliche Fehlfunktionen	- Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Netzstecker nach ca. 5 Sekunden einstecken und Gerät wieder einschalten. - Setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.



## **CLRD 30**



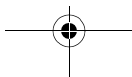
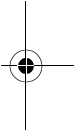
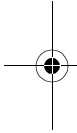
Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an unsere Hotline:

**00 800 1300 1400**


(Montag bis Freitag, 8.00 bis 18.00 Uhr / kostenlos aus dem Festnetz, sowie den Mobilfunknetzen)

oder per E-mail an:

**maxpower-service-de@teknihall.de**



**BLAUPUNKT****CLR\_D 30****18. TECHNISCHE DATEN**

<b>Netzadapter</b>	
Modell:	HKP12-0502000dV
Eingang:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A max.
Ausgang:	5V === 2 A ⊖ ⊕
Schutzklasse:	II □
	nur für Innenräume zugelassen
<b>Gerät</b>	
<b>Elektrische Daten</b>	
Eingang:	5V === 2 A ⊖ ⊕
Leistungsaufnahme max.:	max. 10 W
in Standby:	< 0,5 W
<b>Ton</b>	
Audioausgangsleistung:	2 x 3 W (RMS)
<b>System</b>	
UKW (FM):	87,5 - 108 MHz
DAB/DAB+:	174,928 - 239,200 MHz
<b>Anschlüsse</b>	
USB-Ladeanschluss:	5V === 2 A
<b>Allgemeines</b>	
Abmessungen (B x T x H):	ca. 170 x 115 x 102 mm
Gewicht:	ca. 550 g
Umgebungsbedingungen:	Betriebstemperatur: 5 °C – 35 °C Luftfeuchtigkeit: 40 bis 80 % relativ

Technische Änderungen vorbehalten.

